

中學中國語文知識增益系列

粵語正音

何丹鵬博士

香港浸會大學
語文中心

二零一八年五月三日至五月四日

工作坊目標

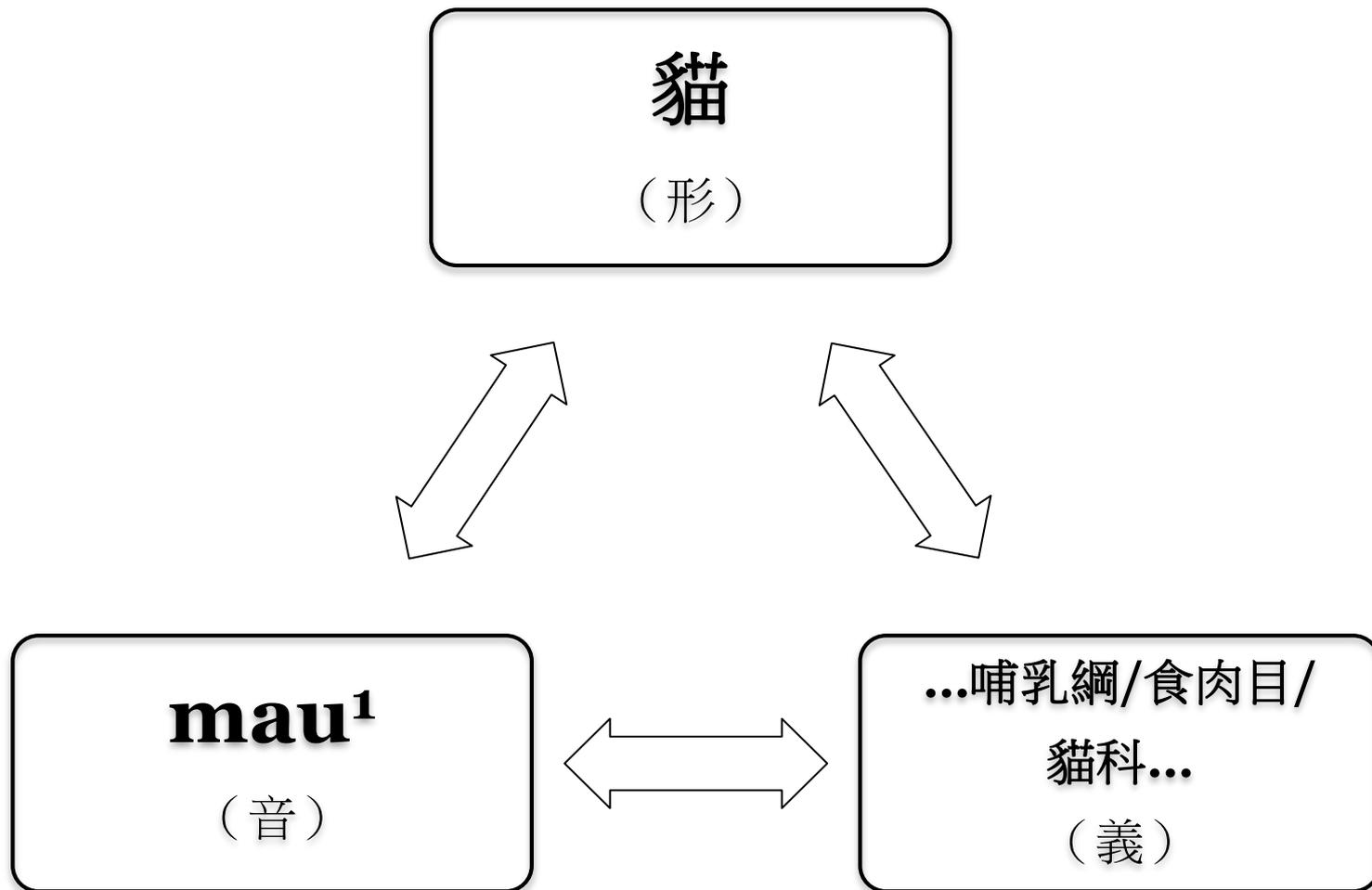
本課程旨在為中學中文教師提供基礎的**粵語語音常識訓練**，並提高其**粵語聽說能力**，以及以**粵音教學**中國語文的效果。學員在修畢本課程後，預期能達致下列五方面學習成效：

- 一、認識粵語的**語音系統**；
- 二、了解具代表性的**粵語拼音系統**，並熟習**注音方法**，方便查找或掌握讀音；
- 三、學習**糾正發音缺陷**的方法，進而能**準確發音**；
- 四、加強**聆聽辨音**的能力，幫助辨析粵語常見的發音缺陷、誤讀情況；
- 五、認識**語音演變**的性質和過程，建立有效的**粵音教學原則**，學以致用。

粵語

- 粵語是漢語的一個方言，又叫粵方言。俗稱廣東話、廣州話、廣府話、白話等。
- 語言（或方言）都有一套用於溝通的比較固定的符號系統。
- 通常包括形、音、義三方面。

語言三要素：形音義



粵語語音系統

- 語音系統包括什麼？
- 例如：
- 音素組合
 - ben(奔)、beŋ(崩)、bem(泵)、bet(筆)、bək(北)、bɛp(?)
- 文讀系統（讀書音） / 白讀系統（口語音）
 - 箝(im/ɛm)、夾(ap/ɛp)、啄(œk/œŋ)、結(g/l)
 - iŋ / ɛŋ (命、訂、聽、領、精、井、青、醒)
 - ɐŋ / aŋ (生、行、更、爭)
 - œ vs ɔ : 靴、鋸 (œ)
朵、多、唾 (œ / ɔ)
攤、我 (ɔ)

粵語語音系統

- 粵語跟普通話和其他漢語方言一樣，都是單音節語言。
- 一個漢字對應一個音節。
- 每一個音節包含「聲母」、「韻母」、「聲調」三部分：語音三要素。

語音三要素

聲母、韻母、聲調

貓

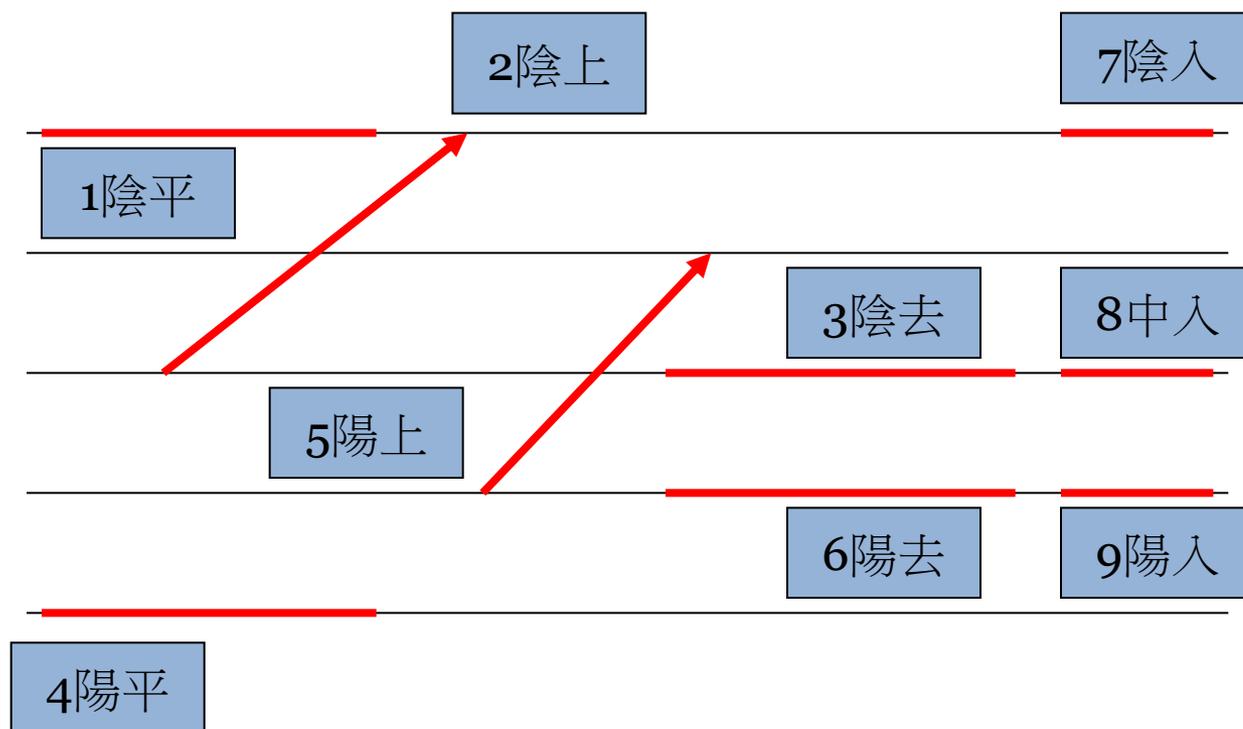
[**m**au¹] 陰平調

粵語語音系統

- 「聲母」(initial)：一般都是音節開首的**輔音 (consonant)**，指發音前口腔、舌頭的位置和準備動作（對氣流形成阻礙的**發音部位**），以及氣流衝破阻礙，呼出口腔的方法（**發音方法**）。
- 「韻母」(final)：輔音後聲音響亮的部分，主要由**元音 (vowel)**組成，聲帶振動；也有的以輔音結束（聽感短促）。
- 「聲調」(tone)：貫穿整個音節的**音高 (pitch)**變化，由發音時聲帶振動的**頻率 (frequency)**決定。

粵語聲調

- 高 5
- 半高 4
- 中 3
- 半低 2
- 低 1



粵語聲調

- 粵語各個聲調的音高、調型、長短有所不同，區分詞義。
- 歌曲須按旋律填詞，否則唱起來就與實際讀音相差很遠。
- 《春田花花幼稚園校歌》

我們是快樂的好兒童，我們天天一起歌唱。
我們在學習，我們在成長，我們是春天的花。
我們是未來的主人翁，我們是社會的棟樑。
校長你好嗎？老師你好嗎？我們天天問候你。

聲調的音樂性

- 我們是快樂的好兒童，我們天天一起歌唱。
- 鵝們是快樂敵蒿意痛，我們天天一棄個窗。
- 我們在學習，我們在成長，我們是春天的花。
- 鵝們在殼習，鵝們在性象，鵝們是春天的化。
- 我們是未來的主人翁，我們是社會的棟樑。
- 鵝們是眯來敵豬印翁，我們撕賒煨的凍樑。
- 校長你好嗎？老師你好嗎？我們天天問候你。
- 姣長利好罵？路時利好罵？鵝們天天問猴你。

粵語聲調

- 釐清幾個基本概念：
- 陰聲調的調子較高，陰平、陰上、陰去、陰入及中入屬陰聲調。
- 陽聲調的調子較低，陽平、陽上、陽去及陽入屬陽聲調。
- 粵語有九個聲調類別，但實際音高只有六個。
- 入聲調（陰入、中入、陽入）只限於帶塞音韻尾的韻母。
- 平聲、上聲、去聲（各包括陰、陽——音高的不同。
- 入聲——韻母讀音跟平、上、去不同。

粵語聲調與傳統平仄的關係

- 「平、上、去、入」是南北朝開始對聲調的分類
- 「平、仄」是在上述四聲的基礎上再作的分類
- 平聲 — 平聲
- 仄聲 — 上聲、去聲、入聲

粵語聲調與傳統平仄的關係

- 平：
 - 平聲 — 陰平(第1調)、陽平(第4調)
- 仄：
 - 上聲 — 陰上(第2調)、陽上(第5調)
 - 去聲 — 陰去(第3調)、陽去(第6調)
 - 入聲 — 陰入(第7調)、中入(第8調)、陽入(第9調)

粵語聲調 (數字記憶法)

陰聲調	陰平 (第1調) 3	陰上 (第2調) 9	陰去 (第3調) 4	陰入 (第7調) 7
				中入 (第8調) 8
陽聲調	陽平 (第4調) 0	陽上 (第5調) 5	陽去 (第6調) 2	陽入 (第9調) 6

粵語調聲練習

- 非入聲：平、上、去

	平	上	去
陰聲調	陰平 (因)	陰上 (隱)	陰去 (印)
陽聲調	陽平 (仁)	陽上 (引)	陽去 (刃)

粵語調聲練習

- 記音不記字

陰平	陰上	陰去	陽平	陽上	陽去
因	隱	印	仁	引	刃
詩	史	試	時	市	事
三	碗	半	牛	腩	麵
多	少	數	由	我	付

粵語調聲練習

	陰平	陰上	陰去	陽平	陽上	陽去
威	威	毀	畏	唯	偉	惠
尚	箱	想	相	常	上	尚
逢	風	俸	諷	逢	/	奉
遠	淵	苑	怨	元	遠	願
抱	鋪	普	鋪	袍	抱	/
信	詢	筍	信	純	/	順
先	先	癡	線	/	鱧	善

粵語的入聲

- 特色不在音高，而是在發音上。
- 整個字音短促，結束時突然停住。
- 口腔、舌頭做好發音動作，但沒有氣流從口、鼻呼出。
- 喉頭緊張，把氣流擋住。
- 粵語的入聲調與以塞音韻尾-p、-t、-k收結的音節相配。
- 塞音韻尾-p、-t、-k 與發音部位相同的鼻音韻尾-m、-n和-ŋ有對應關係。

入聲與非入聲的關係

(1) (-m) 金(1)、心(1)、鑑(3)、佔(3)、念(6)、驗(6)

(入) : (-p) 急(7)、濕(7)、甲(8)、接(8)、聶(9)、葉(9)

(2) (-n) 新(1)、根(1)、片(3)、判(3)、問(6)、悶(6)

(入) : (-t) 失(7)、吉(7)、撇(8)、潑(8)、物(9)、沒(9)

(3) (-ŋ) 星(1)、工(1)、唱(3)、燙(3)、命(6)、旺(6)

(入) : (-k) 色(7)、谷(7)、卓(8)、托(8)、覓(9)、獲(9)

-m、-n、-ŋ 和 -p、-t、-k 的對應關係

鼻音
收音字

塞音(入聲)
收音字

-m



-p

-n



-t

-ŋ



-k

-p、-t、-k入聲韻尾均能有7/8/9調

	第7調	第8調	第9調
-p	急	接	合
-t	必	決	裂
-k	捉	客	食

聲調辨析練習

- 例字：煙
- 聲母：
- 韻母：
- 聲調：
- 相應的入聲韻尾？

聲調辨析練習

- 例字：獲
- 聲母：
- 韻母：
- 聲調：
- 相應的非入聲韻尾？

聲調辨析練習

- 例字：詩
- 聲母：
- 韻母：
- 聲調：
- 是否入聲？
- **si**有沒有相應的入聲韻尾？

粵語的變調

- 粵語口語裏經常出現變調的情況。所謂變調，即改變原來聲調的讀法。
- 通常是由低聲調變成高聲調。
- 變調以本讀「陽平」的字變調的情況最常見，大概因為陽平聲的聲調最低，比較容易改讀為更高的聲調。
- 例如：
- 「玻璃」的「璃」本音「離」，今變調讀陰平調lei1。
- 「香橙」的「橙」本讀陽平調，今變調讀陰上調tsaŋ2。

高平變調 (變成陰平調)

原調：陰上	變調：陰平
知己gei2	自己gei1
姐弟dze2	家姐dze1
返回fan2	返學fan1
原調：陰去	變調：陰平
門派pai3	新派pai1

高平變調 (變成陰平調)

原調：陽平	變調：陰平
琉璃lei4	玻璃lei1
少爺je4	伯爺je1
眉毛mou4	長毛mou1
原調：陽上	變調：陰平
夜晚man5	挨晚man1
結尾mei5	包尾mei1

高平變調 (變成陰平調)

原調：陽去	變調：陰平
怠慢man6	慢慢man1
耐性noi6	冇耐noi1
妹夫mui6	妹仔mui1

高平變調 (變成陰平調)

原調：中入	變調：陰平
雪白syt8	白雪雪syt1
擺脫tyt8	光脫脫tyt1
原調：陽入	變調：陰平
火辣lat9	熱辣辣lat1

高升變調 (變成陰上調)

原調：陰去	變調：陰上
地帶dai3	皮帶dai2
片段pin3	影片pin2
照鏡geŋ3	眼鏡geŋ2
絲線sin3	鋼線sin2

高升變調 (變成陰上調)

原調：陽平	變調：陰上
樓宇leu4	買樓leu2
黃河ho4	河粉ho2
臉皮pei4	薄皮pei2
梅花mui4	酸梅mui2

高升變調 (變成陰上調)

原調：陽上	變調：陰上
朋友jɛu5	一條友jɛu2
兒女nœy5	乖女nœy2
藐視miu5	嘴藐藐miu2

高升變調 (變成陰上調)

原調：陽去	變調：陰上
見面min6	畀面min2
父子fu6	外父fu2
買賣mai6	燒賣mai2
對話wa6	電話wa2

高升變調 (變成陰上調)

原調：中入	變調：陰上
鴨舌ap8	燒鴨ap2
刷牙tsat8	牙刷tsat2
字帖tip8	請帖tip2
尺寸tsek8	間尺tsek2
雀鳥dzœk8	禾花雀dzœk2

高升變調 (變成陰上調)

原調：陽入	變調：陰上
鶴立雞群hɔk9	紙鶴hɔk2
一碟dip9	飛碟dip2
明月jyt9	賞月jyt2
炒鑊wɔk9	後鑊wɔk2

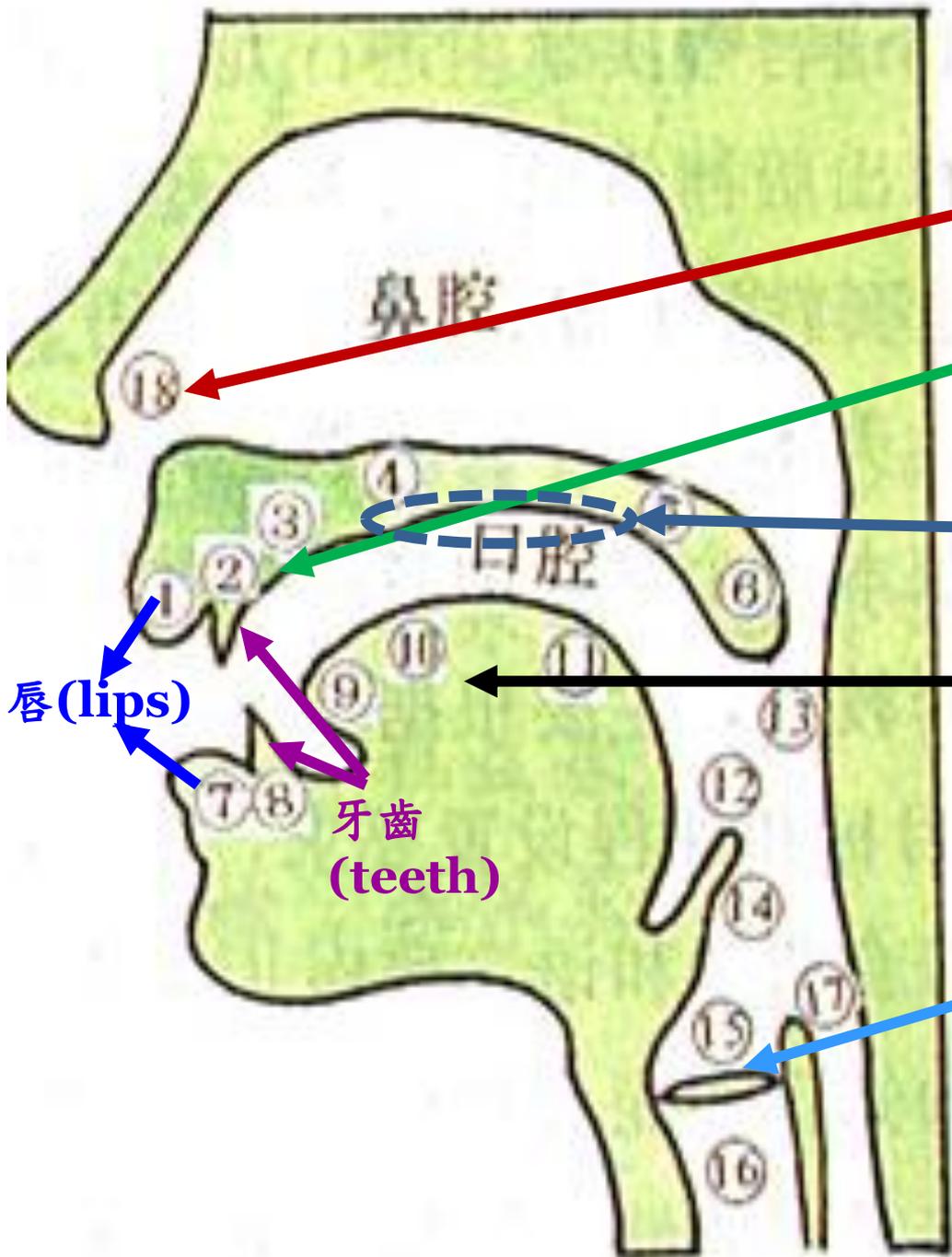
粵語的變調

1. 媽媽到雜貨鋪買雞蛋和臘腸。
2. 他匆忙穿上拖鞋，從睡房走出客廳接聽電話。
3. 公園裏有大象和長頸鹿。
4. 蝴蝶在花間飛舞。
5. 我到郵局寄包裹。
6. 她們趁暑假趕緊學習英文。
7. 那孩子戴著公公的老花眼鏡，滿園子亂跑。
8. 杭州是中國的旅遊勝地，那兒風光如畫。
9. 他二十三歲已拿到了博士學位。
10. 今年，學校的圖書館添置了不少新書。
11. 主席一進入會場，場上便響起熱烈的掌聲。
12. 只要有真材實料，便不愁沒有人賞識。
13. 張先生渴望賺大錢。
14. 總統下令釋放一批政治犯。
15. 晚風把窗簾吹得沙沙作響。

粵語的變調

- 映
- 院

- 攬
- 包攬
- 欲上青天攬明月



鼻孔
(nose)

上齒背
(alveolar
ridge)

顎 (palate)

舌 (tongue)

聲帶 (vocal
cord)

唇 (lips)

牙齒
(teeth)

粵語聲母表 (發音部位)

雙唇音	b 巴	p 趴	m 媽			w 蛙
唇齒音					f 花	
舌尖音	d 打	t 他	n 拿	l 啦		
舌面/ 舌葉音	dz 渣	ts 叉			s 沙	j 也
舌根音	g 家	k 卡	ŋ 牙			
舌根 圓唇音	gw 瓜	kw 誇				
喉音					h 蝦	∅ 啞*

粵語聲母

- 粵語的聲母有19/20個，每個聲母主要都由一個輔音充當。
- 聲母本身的發音較短，宜配上韻母練習，如-an
- 雙唇音：ban(班)、pan(攀)、man(扳)、wan(灣)
- 唇齒音：fan(翻)
- 舌尖音：dan(單)、tan(灘)、nan(難)、lan(蘭)
- 舌面/舌葉音：dzan(盞)、tsan(餐)、san(山)、jan(？)
- 舌根音：gan(奸)、kan(？)、ŋan(顏)
- 舌根圓唇音：gwan(關)、kwan(？)
- 喉音：han(慳)

粵語聲母

- 糖不用
- 你會怎樣讀？
- 不 — **b**et7，甩 — **l**et7
- 不用**bl**et7
- 糖粘在糯米團上而不掉下來？
- 直不用？
- 尖不用？

粵語聲母

- 𠵼𠵼𠵼、bing4 ling1 bang4 lang4
- Brandy(白蘭地)、brake(逼力)、spanner(士巴拿)
- 菠蘿蓋
- 樽櫨bólú
- 《淮南子·本經訓》
- 「標株樽櫨，以相支持」

粵語中的特殊現象

- 修飾成分後置
- 公雞 — 雞公
- 母雞 — 雞乸
- 乸(母/母輩)
 - 武鳴壯語稱母親的妹妹為 me6 na3
 - 龍州壯語 na2
 - 泰語 na:
 - 西雙版納傣語 i? na
- 思考：武鳴壯語nam3
- 倒塌：上思壯語lom5、毛南語lam5
- 皮膚癢：武鳴壯語hum2、忻城壯語han2、上思壯語hom2

粵語聲母（發音方法）

	不送氣	送氣	
塞音	褒 b-	鋪 p-	
	多 d-	拖 t-	
	雞 g-	溪 k-	
	龜 gw-	規 kw-	
塞擦音	知 dz-	痴 ts-	
擦音			絲s-
鼻音			蠻m-、難n-、顏ŋ-
邊音			蘭l-
半元音			雲w-、人j-

聲母判斷 送氣 / 不送氣

1. 居 — ？
2. 挺 — ？
3. 催 — ？
4. 禿 — ？
5. 關 — ？
6. 僻 — ？
7. 答 — ？
8. 住 — ？
9. 坤 — ？
10. 半 — ？
11. 抗 — ？
12. 豁 — ？

語音在文學藝術中的作用

李清照〈聲聲慢〉（秋情）

尋尋 覓覓(-ik)。冷冷 清清，悽悽 慘慘 戚戚(-ik)！
ts-ts- ts-ts- ts-ts- ts-ts- ts-ts-

乍暖還寒時候，最難將息(-ik)。

三杯兩盞淡酒，怎敵他晚來風急(-ap)！

雁過也，正傷心，卻是舊時相識(-ik)。

滿地黃花堆積(-ik)。憔悴損，如今有誰堪摘(-ak)？

守著窗兒，獨自怎生得黑(-ek)！

梧桐更兼細雨，到黃昏、點點滴滴(-ik)。

這次第，怎一個愁字了得(-ek)！

聲母混讀現象：n- / l-

- 今天的籃球比賽是本年度賽季最重要的比賽，如藍方勝出，將會囊括男子組各個項目的冠軍。
- 早期中國以農業為主，男耕女織，生活簡單，百姓煩惱的主要是田畝能否豐收。

從「弄」和「娘」談辨別 粵語n-和l-聲母的小秘訣

粵語和普通話

在n-和l-聲母方面有對應關係

	<u>粵語</u>	<u>普通話</u>
男	nam ⁴	nán
努	nou ⁵	nǔ

例外
弄
粒

弄	luŋ ⁶	nòng
粒	nep ⁷	lì

諧聲偏旁法

- 從農n-得聲的字：農、濃、儂、膿
- 從奴n-得聲的字：奴、努、弩、怒
- 從南n-得聲的字：楠、腩
- 從寧n-得聲的字：寧、濘、檸
- 從龍l-得聲的字：龍、壟、隴、籠
- 從盧l-得聲的字：盧、壚、爐、鱸
- 從闌l-得聲的字：欄、蘭、爛
- 例外：良l-／娘n-

聲母混讀現象辨析：n- / l-

練習：

1. 人老了，頭腦就不靈活了。
2. 這本小說的文筆細膩，寫盡人間的勢利情態。
3. 在這連年戰亂的情況下，難道你真的寧願命喪家園，也不願逃難，離開南方嗎？

聲母混讀現象辨析：n- / l-

n-		l-	
例字	例詞	例字	例詞
男	男方	藍	藍方
難	難民	爛	爛民
泥	泥地	犁	犁地
餌	誘餌	利	有利
鳥	鳥結	了	了結
年	年老	連	連弩
寧	寧神	凌	凌晨
奴	奴役	勞	勞役
腦	護腦	老	護老
農	農場	龍	龍翔

聲母混讀現象：ø- / ŋ-

試讀出下列菜式名稱

1 · 芽菜炒滑牛

2 · 蓮藕煲鵝掌

3 · 金銀蛋莧菜

4 · 螞蟻上樹

聲母混讀現象：ø- / ŋ-

- 分辨 ŋ- 聲母和零聲母的方法是：
 - 零聲母的字，都是陰聲調的；
 - ŋ-聲母的字，都是陽聲調的。
 - ø- 哀 藹 愛
 - ŋ- 呆 一 外
-
- 以讀書音為主

聲母混讀現象：∅- / ŋ-

練習

1. 我愛你，但你愛我嗎？
2. 整天只是呆坐著等救濟，不是很悲哀嗎？
3. 平安二字值千金，不要危險駕駛！

聲母混讀現象：g- / gw- ; k- / kw-

g-	gw-	k-	kw-
歌	戈	/	/
個	過	/	/
江	光	抗	礦
講	廣	亢	曠
角	國	確	擴

聲母混讀現象：g- / gw- ; k- / kw-

練習：

1. 你說的那個男孩，究竟是有陽光氣息，還是陽剛氣息？
2. 那家飯館的名菜我們都吃過，但請客的老師不知道，還叫我們一定要吃個痛快呢。
3. 從香港去廣州，搭火車要經過東莞。光是這一個地方的歷史就可以講很多故事了。

粵語韻母

- 粵語共有韻母 53 個，其中包括兩個輔音元音化的鼻音韻母：**m** 和 **ŋ**。

粵語韻母表

單元音	複元音韻母		鼻音尾韻母			塞音尾韻母		
a 加	ai 街	au 交	am 監	an 艱	aŋ 耕	ap 蠟	at 辣	ak 肋
	ɐi 西	ɐu 收	ɐm 心	ɐn 新	ɐŋ 笙	ɐp 濕	ɐt 失	ɐk 塞
ɛ 賒	ei 四				ɛŋ 腥			ɛk 石
œ 靴	œy 追			œn 樽	œŋ 張		œt 卒	œk 爵
ɔ 歌	ɔi 該	ou 高		ɔn 肝	ɔŋ 缸		ɔt 割	ɔk 角
i 知		iu 蕉	im 尖	in 煎	iŋ 蒸	ip 接	it 節	ik 織
u 呼	ui 灰			un 寬	uŋ 風		ut 闊	uk 福
y 豬				yn 專			yt 絕	

鼻韻母 m唔 ŋ五（輔音元音化）

粵語韻母

主要元音	元音韻尾	鼻音韻尾	塞音韻尾
a/ɛ			
ɛ			
œ	i	m	p
ɔ	u	n	t
i	y	ŋ	k
u			
y			

粵語韻母

韻母	例字
a	巴(b-)、n-、dz-、ts-、ŋ-、gw-
ai	擺(b-)、m-、n-、dz-、ŋ-、w-
au	包(b-)、p-、n-、dz-、ts-、k-
am	擔(d-)、n-、dz-、g-、ŋ-、s-
an	班(b-)、f-、d-、l-、ts-、h-
aŋ	耕(g-)、m-、l-、dz-、s-、w-
ap	夾(g-)、t-、n-、dz-、ts-、h-
at	八(b-)、f-、d-、ts-、s-、w-
ak	百(b-)、p-、l-、ts-、g-、w-

粵語韻母

韻母	例字
ɛi	蟻(ŋ-)、p-、d-、ts-、kw-、w-
ɛu	歐(ø-)、m-、t-、dz-、k-、h-
ɛm	庵(ø-)、l-、dz-、k-、j-、h-
ɛn	奔(b-)、f-、t-、ts-、j-、w-
ɛŋ	鶯(ø-)、b-、m-、n-、s-、h-
ɛp	粒(n-)、dz-、ts-、k-、j-、h-
ɛt	不(b-)、m-、f-、d-、s-、w-
ɛk	北(b-)、m-、d-、dz-、s-、h-

粵語韻母

韻母	例字
ɛ	借(dz-)、ts-、s-、j-
ei	卑(b-)、m-、d-、n-、k-、h-
ɛŋ	鏡(g-)、l-、dz-、s-
ɛk	隻(dz-)、t-、ts-、s-、k-、h-

粵語韻母

韻母	例字
œ	靴(h-)
œy	居(g-)、d-、dz-、k-、j-、h-
œn	倫(l-)、d-、dz-、ts-、s-、j-
œŋ	香(h-)、dz-、ts-、g-、k-、j-
œt	律(l-)、dz-、ts-、s-
œk	約(j-)、d-、l-、ts-、s-、g-

粵語韻母

韻母	例字
ɔ	波(b-)、m-、n-、ts-、w-、h-
ɔi	開(h-)、t-、n-、dz-、s-、k-
ou	母(m-)、b-、d-、n-、dz-、h-
ɔn	岸(ŋ-)、∅-、g-、h-
ɔŋ	方(f-)、m-、t-、n-、ts-、kw-
ɔt	葛(g-)、h-
ɔk	確(k-)、p-、f-、n-、dz-、gw-

粵語韻母

韻母	例字
i	似(ts-)、dz-、s-、j-
iu	耀(j-)、p-、m-、l-、g-、k-
im	點(d-)、l-、ts-、j-、g-、h-
in	年(n-)、m-、t-、ts-、j-、g-
in̄	炯(gw-)、p-、n-、dz-、j-、w-
ip	貼(t-)、d-、n-、ts-、g-、h-
it	列(l-)、b-、m-、t-、dz-、k-
ik	力(l-)、m-、n-、ts-、j-、kw-

粵語韻母

韻母	例字
u	姑(g-)、f-、w-
ui	回(w-)、b-、p-、m-、f-、k-
un	碗(w-)、b-、p-、m-、f-、g-
uŋ	夢(m-)、f-、d-、ts-、j-、h-
ut	活(w-)、b-、p-、m-、f-、k-
uk	曲(k-)、b-、m-、l-、j-、h-

粵語韻母

韻母	例字
y	書(s-)、dz-、ts-、j-
yn	村(ts-)、d-、n-、s-、j-、h-
yt	月(j-)、t-、l-、dz-、k-、h-

m	唔
ŋ	吾、吳、五、伍、午、誤、悟、迕

韻尾混讀現象：-n / -ŋ ; -t / -k

- 我 在 恆 生 銀 行 等 你 。
- ŋ- -ŋ -ŋ ŋ- -ŋ -ŋ n-

- 幸 運 茶 餐 廳 的 特 色 甜 品 就 是 杏 仁 豆 腐 。
- -ŋ -n -n -k -k -k -n -ŋ -n

韻尾混讀現象：-n / -ŋ ; -t / -k

- 發音注意事項：

- -n、-t 收音方法：舌尖抵住上齒背

- -ŋ、-k 收音方法：舌頭平放、靠後

韻尾混讀現象辨析：-n / -ŋ

-n		-ŋ	
例 字	例 詞	例 字	例 詞
環	中環	橫	縱橫
身	身材	生	生財
真	真人	僧	僧人
根	菜根	羹	菜羹
恨	可恨	幸	可幸
雲	雲圖	宏	宏圖
民	民主	盟	盟主
肝	豬肝	江	珠江
趕	趕稿	講	講稿
韓	韓服	降	降服

韻尾混讀現象：-n / -ŋ ; -t / -k

- 警方特別策劃這次行動，打擊罪行。
- -ŋ -ŋ -k -t -k -k -ŋ -ŋ -k -ŋ
- 這裏經常塞車，而且是交通黑點。
- -ŋ -ŋ -k -ŋ -k

韻尾混讀現象辨析：-t / -k

-t		-k	
例 字	例 詞	例 字	例 詞
八	八日	百	百日
擦	擦槍	拆	拆窗
滑	不滑	劃	筆劃
筆	敗筆	北	敗北
蜜	蜜汁	墨	墨汁
失	失車	塞	塞車
七	七十	測	測驗
質	髮質	則	法則

繞口令練習

禁 軍 掘 金 掘 桔 掘 柑 桔

各 個 國 家 有 各 個 國 家 的 國 歌

入 食 物 實 驗 室 揀 實 十 個 緊 急 掣

繞口令練習

楊過係剛果食各國嚟嘅乾果。

一蚊一隻龜，七蚊一隻雞，

佢話龜貴過雞，我話雞貴過龜，

咁究竟龜貴過雞定係雞貴過龜。

繞口令練習

郵差叔叔送信純熟迅速送出。

床腳撞牆角，牆角撞床角，

你話床角撞牆角定牆角撞床腳。

複習

1. 水警今朝經過努力搜索，截獲咗一百個越南船民，其中八十人係男嘅，二十人係女嘅。佢哋有嚟自南越嘅，亦有嚟自北越嘅。每個船民都要接受難民資格甄別。

複習

2. 我過年嘅時候去咗中國浙江省嘅杭州旅行，遊西湖。嗰度嘅天氣好寒冷吓，不過，嚟自澳洲嘅朋友就個個都熱到流汗。

粵語的文白異讀

- 漢語各地大都有文讀和白讀的現象。
- **文讀**指一個字的文言音或讀書音。
- **白讀**指一個字的白話音或口語音。
- 大體而言，**文讀**是用於文言色彩比較濃厚的詞語，如文言詩文、成語、具書面色彩的合成詞等。
- **白讀**則常見於具有口語色彩的詞語、諺語、俗語等。

文白異讀：送氣 / 不送氣

	文讀(不送氣)	白讀(送氣)
伴	bun6 伴侶、陪伴	pun5 有伴
蕩	dɔŋ6 遊蕩、放蕩	tɔŋ5 蕩瀉茶
斷	dyn6 斷章取義、武斷	tyn5 斷電、切斷
坐	dzɔŋ6 坐言起行、坐下	tsɔŋ5 坐低、排排坐
近	ɡen6 近期、附近	ken5 住得近

文白異讀：雙唇音 / 唇齒音

	文讀(唇齒音)	白讀(雙唇音)
浮	feu4 浮沉、漂浮	pou4 浮面、浮頭
拂	fet7 拂拭、吹拂	put8 拂扇、拂火
伏	fuk9 伏法、起伏	buk9 伏匿匿、伏低

文白異讀：文讀(j-) / 白讀(ŋ-)

	文讀(j-)	白讀(ŋ-)
吟	jɛm4 吟詠、呻吟	ŋɛm4 吟嚙
逆	jik9 逆流、順逆	ŋak9 忤逆、爬逆水
仰	jœŋ5 仰望、俯仰	ŋɔŋ5 / ŋɔk9 仰高頭
研	jin4 研討、科研	ŋan4 研碎

文白異讀：文讀(-eŋ) / 白讀(-aŋ)

	文讀(-eŋ)	白讀(-aŋ)
爭	dzeŋ1 爭執、鬥爭	dzaŋ1 爭玩具
生	seŋ1 生存、門生	saŋ1 生日、魚生
行	heŋ4 行動、行為	haŋ4 行街

文白異讀：文讀(-iŋ) / 白讀(-ɛŋ)

	文讀(-iŋ)	白讀(-ɛŋ)
輕	hiŋ1 輕易、輕鬆	heŋ1 輕飄飄、好輕
青	tsiŋ1 青山、青出於藍	tsɛŋ1 面青青
驚	giŋ1 驚慌、吃驚	geŋ1 驚青
領	liŋ5 領導、帶領	leŋ5 領嘢、衫領
醒	siŋ2 醒目、清醒	sɛŋ2 瞓醒
聽	tiŋ3 聽命、打聽	teŋ1 聽話
精	dziŋ1 精明、妖精	dzeŋ1 精叻

文白異讀：文讀(-ik) / 白讀(-ɛk)

	文讀(-ik)	白讀(-ɛk)
席	dzik9 席地而坐	dzɛk9 草席
惜	sik7 珍惜	sɛk8 愛惜
赤	tsik8 面紅耳赤	tɛk8 赤腳
壁	bik7 牆壁	bɛk8 爛泥扶唔上壁
笛	dik9 笛卡兒	dɛk9 汽笛

其他文白異讀例子

- 廚房
- 使用
- 疾病
- 山嶺
- 乾淨
- 請客
- 草蓆
- 權柄
- 雕刻
- 測驗
- 花朵
- 人命關天

粵音字典及參考資料

- 香港教育署語文教育學院中文系編 (1992) 《常用字廣州話讀音表》（修訂本）
- 教育局課程發展處中國語文教育組 (2008) 「中英對照香港學校中文學習基礎字詞」
- 教育局課程發展處中國語文教育組 (2012) 《常用字字形表：附粵普字音及英文解釋》（二零零七年重排本）

粵音字典及參考資料

- 黃錫凌 (1979) 《粵音韻彙：廣州標準音之研究》（重排本）
- 饒秉才主編 (1983) 《廣州音字典》；周無忌、饒秉才編 (1988) 《廣州話標準音字彙》
- 何文匯、朱國藩編著 (2011) 《粵音正讀字彙》（第三版）
- 粵語審音配詞字庫
<http://humanum.arts.cuhk.edu.hk/Lexis/lexi-can/>
- 漢語多功能字庫
<http://humanum.arts.cuhk.edu.hk/Lexis/lexi-mf/>
- 詹伯慧主編 (2002) 《廣州話正音字典》

誤讀 / 錯讀字

游 <u>說</u>	忠 <u>告</u>	<u>齟</u> 齒	冷 <u>酷</u>
骨 <u>骼</u>	<u>酗</u> 酒	<u>傍</u> 晚	<u>緋</u> 聞
蜂 <u>螫</u>	日 <u>晷</u>	<u>冗</u> 長	<u>侮</u> 辱
渣 <u>滓</u>	<u>妊</u> 娠	兵 <u>燹</u>	風聲鶴 <u>唳</u>
怒不可 <u>遏</u>	身無 <u>長</u> 物	剛 <u>愎</u> 自用	羽扇 <u>綸</u> 巾
好逸 <u>惡</u> 勞	聲嘶力 <u>竭</u>	身陷 <u>囹</u> 圄	<u>蓬</u> 頭垢面
敬業 <u>樂</u> 業	賈其餘 <u>勇</u>	重 <u>蹈</u> 覆轍	<u>衣</u> 錦還鄉

日常誤/錯讀字：聲調誤讀

- 綜(眾)合
- 模擬(耳)
- 搜(收)索
- 緩(換)慢
- 緋(非)紅
- 至死不渝(如)
- 提倡(唱)
- 銘(名)記
- 海嘯(笑)
- 報刊(預)
- 漣漪(衣)
- 衣(意)錦夜行
- 星宿(秀)
- 渲(算)染

日常誤/錯讀字：誤讀為送氣聲母

- 頒(班)獎
- 真諦(帝)
- 締(帝)結
- 彼(比)此
- 合併(迸)
- 餽(跪)贈

日常誤/錯讀字：偏旁誤讀（有邊讀邊）

- 陰霾(埋)
- 塑(訴)造
- 同儕(柴)
- 褫(矢)奪
- 曝(僕)光
- 玷(點)污
- 洞窟(忽)
- 傍(磅)晚
- 抨(烹)擊
- 栓(山)塞
- 良莠(友)不齊
- 汗流浹(接)背
- 酒酣(含)耳熱
- 流水淙淙(叢)

日常誤/錯讀字：形近誤讀

- | | | | |
|--------------------|---|--------------------|---|
| • 骨 骼 (格) | 絡 | • 昨 (鑿)天 | 作 |
| • 不值一 晒 (疹) | 晒 | • 驀 (麥)然 | 暮 |
| • 續 (診)密 | 慎 | • 遽 (巨)然 | 劇 |
| • 褻 瀆 (獨) | 贖 | • 絢 (勸)麗 | 詢 |
| • 贈 券 (勸) | 眷 | • 偌 (夜)大 | 諾 |
| • 休 憩 (戲) | 甜 | • 不容置 喙 (悔) | 椽 |
| • 肄 (二)業 | 肆 | • 拜 謁 (噫) | 竭 |
| • 轉 捩 (列)點 | 淚 | • 重 蹈 (道)覆轍 | 滔 |

日常誤/錯讀字：其他

- 糾(九)紛
- 改革(格)
- 凱(海)旋
- 彙(惠)集
- 覬(寄)覷(如)
- 矗(畜)立

語音演變與規範

- [明]陳第《毛詩古音考·自序》
- 「時有古今，地有南北，字有更革，音有轉移，亦勢所必至。」
- 但同時也有規範語言標準的各種工作，如歷代韻書為寫詩填詞定下用韻界限。
- 世界各地有不少規範各自語言的機構([language regulators](#))

語音演變與規範

- Webster, Noah
- (1806) *A Compendious Dictionary of the English Language.*
- (1828) *An American Dictionary of the English Language.*
- color, center.....

粵音正與俗

- 對與錯：合「標準」為對；不合為錯。
- 正與俗：合標準為正；不合標準，但有相當群眾基礎為俗。
- 所謂「懶音」，指發音與原有語音系統不符，發音部位、方法存在缺陷。
- 「懶」不夠科學客觀：發音沒有絕對的難易，視乎在具體語言中是否起重要的辨義作用。
- 太和Taiwo；大圍Taiwai、大埔墟Taipo Market
- 俗讀、誤讀：因各種原因造成，不能與字典韻書標示的讀音對應（讀錯字音）。

粵音正與俗

- 香港粵語的現象
- 聲母：
- 零聲母(∅-)與後鼻音聲母(ŋ-)混淆
- n-、l-不分（向l-靠攏，早期文獻已有紀錄）
- 我 愛 你？
- 圓唇聲母(gw-/kw-)變為不圓唇(g-/k-)，但只涉及元音是ɔ的韻母
- 光>剛、國>角

粵音正與俗

- 韻母：
 - -ng、-k與-n、-t不分（向-n、-t靠攏，近十多年出現，主要是年輕人）
 - 講>趕、百>八
- 張洪年(2003)〈21世紀的香港粵語：一個新語音系統的形成〉：會令原有粵語音系產生重大改變

粵音正與俗

- 聲旁類推引起的歧異：

- 瞠（堂）
- 戾/唳（淚）
- 詛（咀）
- 擬（疑）

- 多音字同讀一音：

- 一暴十寒、會計
- 姓氏——華、任

粵音正與俗

- 其他：
 - 聲調差異
 - 刊（俗讀陰上調）
 - 搜（俗讀陰上調）
 - 聲母差異（發音部位接近）
 - 頒（俗讀聲母作p-）
 - 諦（俗讀聲母作t-）

粵音正與俗

- 異讀的成因

1. 語音系統（發音部位、方法）轉變

- 長期觀察，歷時總結才能清楚
- 方言差異的比較更能顯示
- 粵語聲母g-在普通話分化成g-（剛）、j-（江）
- 粵語雙唇鼻韻尾-m在普通話變成舌尖鼻韻尾-n（三、金、點）
- 北方方言入聲在元朝時分別併入平、上、去聲（督、竹、谷、宿）

粵音正與俗

2. 聲旁類推：「有邊讀邊」
 - 「絢、浹、滓」（多是較不常用的字）
3. 聲旁與由該聲旁組成的字，音變規律或速度並不一致
 - 旬 詢 洵 殉 荀 筍 絢
 - 支 枝 技 度
 - 氏 紙 泚 祇
4. 互相模仿，習非勝是
 - 一石激起千重浪：傳播媒介發達，個別的新讀音加速傳播，形成另一讀音群。

粵音正與俗

- 正俗的抉擇？
- 容許俗讀的理由
 1. 讀音是約定俗成的，只要群眾接受，能溝通，沒有所謂標準。
 2. 讀音只求是否「可接受」，而沒有正確與否。
 3. 正音與俗音的分歧，其實是讀音的轉變，難以妄求統一。
 4. 目前提出的所謂正音，不少缺乏群眾基礎，脫離現實。

粵音正與俗

• 支持規範的理由

1. 語音變化有歷史發展的規律，現在面對選擇時，應取符合規律、具有對應的讀音。
2. 容許俗音泛濫，使語音混淆，影響傳意。
3. 漢語各種方言（包括普通話）之間，有一定的語音連繫，可以類推，容許異讀，破壞類推規律。
 - 粵語陰平→普通話第一聲
 - 粵語陽平→普通話第二聲
 - 粵語上聲→普通話第三聲
 - 粵語去聲→普通話第四聲

粵音正與俗

4. 俗音泛濫，增加同音字，出現了新的別字。
 - ▶ 如「勿汁」、「八摺裙」、「掌刮」等
5. 口語與讀書分屬不同系統，不應以俗亂正。
6. 學習中國古代詩歌、韻文時，讀音（尤其是聲調）對認識理解音律、文體格式有重要影響，若不加考究，罔顧正讀，則間接令語文水平下降。
7. 語音是否標準、正確有一定的社會影響。
8. 俗讀只屬部分人不經查考、隨意選擇的誤讀，本身並不合理。（與避諱比較）

粵音正與俗

- 如何平衡？
 - 正音、正讀應分別對待
 - 較具共識：要求語音系統內各音素的發音準確、清晰，避免聲母、韻母混讀
 - 具體字音的規範標準仍有完善的必要
 - 罕用：從正
 - 常見：達意
 - 考慮語境：對象、場合、目的、語體

粵音正與俗

- 敏捷
- 報捷
- 捷徑
- 斬釘截鐵
- 截止
- 一大截
- 智慧
- 慧根、慧眼
- 糾正
- 糾察
- 糾黨營私
- 糾結
- 勁
- 勁敵
- 衝勁
- 費勁

粵音正與俗

柳永〈雨霖鈴〉（寒蟬淒切）

- 寒蟬淒切。對長亭晚，驟雨初歇。都門帳飲無緒，方留戀處，蘭舟催發。執手相看淚眼，竟無語凝噎。念去去、千里煙波，暮靄沈沈楚天闊。
- 多情自古傷離別。更那堪、冷落清秋節。今宵酒醒何處，楊柳岸、曉風殘月。此去經年，應是、良辰好景虛設。便縱有、千種風情，更與何人說。

粵音教學的重點

- 語音符號
- 粵語聲母、韻母、聲調系統
- 常見發音毛病
- 日常錯讀字
- 課文朗讀
- 中文字典使用方法

討論

高中中國語文科

指定文言經典

學習材料的

朗讀與理解